

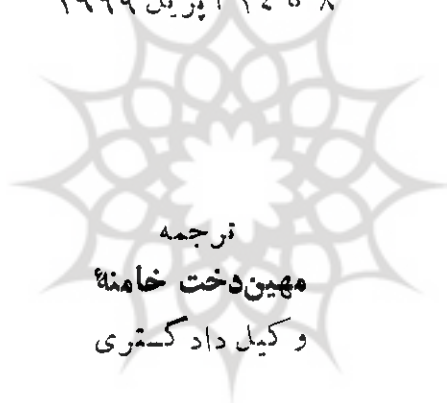
تصمیمات نهایی

پانزدهمین مجمع عمومی

اتحادیه بین‌المللی زنان حقوق‌دان

تهران

۸ تا ۱۴ آوریل ۱۹۶۹



ترجمه

مهین دخت خامنه‌ا

و کیل دادگستری

«نظر باینکه تحت توجهات عالیہ شاهنشاه آریامهر محمدرضا
شاه پهلوی شاهنشاه ایران و علیاحضرت فرح پهلوی شهبانوی ایران
این افتخار به اتحادیه بین‌المللی زنان حقوق‌دان اعطا شد که
پانزدهمین مجمع عمومی خود را در کشور زیبا و مترقی ایران برگزار
نمایند،

نظر باینکه علیاحضرت شهبانو باتشریف فرمایی و ایراد نطق
افتتاحیه و پشتیبانی از هدفهای اتحادیه کلیه اعضا را قرین افتخار
فرمودند،

نظر باینکه علیاحضرت شهبانو در بیاناتشان خطاب به مجمع عمومی آرزوی موفقیت برای کلیه اعضا فرمودند،

و نظر باینکه مردم ایران با ایجاد تمام امکانات برای برگزاری هر چه بهتر مراسم در تمام طول مدت کنفرانس آنچه لازمه مهمان-نوازی بود ابراز داشتند، چنین تصمیم گرفته شد:

اتحادیه بین‌المللی زنان حقوقدان تشکرات و ادعیه خالصه خود را به پیشگاه مبارک اعلیحضرتین شاهنشاه آریامهر و علیاحضرت شهبانو برای توجه خاصی که نسبت به امور اتحادیه و پیشرفت آن مبذول فرمودند، تقدیم و بقا و سعادت ذات اقدس اعلیحضرتین و الاحضرت ولیعهد را از صمیم قلب آرزو می‌کند؛ اتحادیه بین‌المللی زنان حقوقدان با تشکر از مهمان‌نوازی ملت ایران صمیمانه آرزوی موفقیت و خوشبختی برای این ملت می‌نماید.

اتحادیه بین‌المللی زنان حقوقدان در پانزدهمین مجمع عمومی توجه خود را معطوف به این حقیقت نمود که **خانواده اساس و پایه اجتماع است**، و اینکه بعلمت بروز جنگها و حوادث ناشی از قهر طبیعت و دیگر مشکلات اجتماعی مشکل تازهای بنام عدم مواظبت از **فرزندخواندگان** بوجود آمده و تعداد این گونه اطفال روز افزون است، از این رو پیشنهاد می‌شود که به فرزندخواندگان و والدین قبول‌کننده آنها حقوق مساوی با **اطفال مشروع طبیعی** و والدین آنها اعطا و دولتها قوانین تازهای وضع و یا قوانین موجود خود را در باره **فرزندخواندگی** اصلاح نمایند.

اتحادیه بین‌المللی زنان حقوقدان در پانزدهمین مجمع عمومی خود باین نکته توجه نمود که کنفرانس حقوق بشر در موتر آل نوجه خاصی به تهدید حقوق مزبور بر اثر **پیشرفت‌های علمی** مبذول و محاسباتی را بوسیله ماشینهای الکترونی و مدار کی که با وسایل صنعتی

بدست می آید ، تجاوز به حقوق بشری محسوب داشته با حمایت از پیشنهاد های آن کنفرانس توصیه می نماید که این مسایل از نقطه نظر حقوقی در جمعیت های حقوقدان غیر دولتی مورد مطالعه و بررسی قرار گیرد و مصرأ می خواهد که کانون های و کالای دادگستری و اعضا و جمعیت های حقوقدان این خطرات را مطالعه و بررسی نموده گزارش آنرا بوسیله نمایندگان خود در سازمان ملل در اختیار کمیته حقوق بشر سازمان ملل متحد قرار دهند .

اتحادیه بین المللی زنان حقوقدان در پانزدهمین مجمع عمومی با اذعان باینکه در راه تساوی حقوق بزرگترین مشکل زنان در عصر حاضر جمع میان وظیفه مادری آنان با حق کار کردن خارج از منزل است ، و با توجه باینکه کمیسیون وضع زن در بیست و یکمین اجلاسیه خود پیشنهاد کرده که در بررسی حقوق خصوصی توجه بیشتری به ماده ۶، یعنی «اعلامیه مربوط به از بین بردن هر نوع تبعیض علیه زن» مبذول گردد و با تأیید پیشنهاد کمیسیون مزبور مخصوصاً کمیته بیست و یکمین اجلاسیه مصرأ می خواهد که حقوق خصوصی مخصوصاً در زمینه حقوق و وظایف والدین و حقوق زنان نسبت به نفقه خود و اطفال صغیر اعم از مشروع یا طبیعی و تحت هر شرایطی مورد بررسی و مطالعه بیشتری قرار گیرد. مطالعات فرهنگی

اتحادیه بین المللی زنان حقوقدان در پانزدهمین مجمع عمومی خود با توجه باینکه ماده ۱۳ اعلامیه جهانی حقوق بشر تضمین کرده است که هر فردی حق دارد هر کشوری از جمله کشور خود را ترك کند و دوباره بآن بر گردد، و با توجه باینکه سیاحت و مسافرت یکی از مؤثرترین وسایلی است که باعث می شود افراد مختلف از نقاط مختلف جهان بفرهنگ همدیگر آشنا شوند و ضمن ابراز تأسف از اینکه در بسیاری از کشورها محدودیتهای مسافرت در زمینه

های مختلف از قبیل اشکالات ارزی و دلایل مشابه هنوز وجود دارد، مصر می‌خواهد که تمام کشورها با توجه به اعلامیه جهانی حقوق بشر محدودیتهای اتباع خود را از نقطه نظر مسافرت به خارج از کشور بر طرف نمایند.

اتحادیه بین‌المللی زنان حقوق‌دان در پانزدهمین مجمع عمومی خود با توجه باینکه ماده ۱۳ اعلامیه جهانی حقوق بشر اصول مربوط به حقوق فرد مبنی بر آزادی حرکت و حق ترک هر کشور از جمله کشور آن فرد و ورود آن را بیان نموده، و با علم باینکه بعضی از کشورها این اصول را بعلت موانع مذهبی، نژادی و ملی نادیده گرفته‌اند و باین دلایل محدودیتهایی ایجاد نموده‌اند، توصیه می‌کند که اعضای این اتحادیه مصرأ از مسئولین امر در کشور متبوع خود بخواهند که این موانع را بر طرف نموده و بکلیه افراد قطع نظر از عوامل مذهبی، نژادی و ملی اجازه خروج و ورود (آزادی حرکت) بدهد.

پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی
پرتال جامع علوم انسانی